

Registro di Sistema Quesito

	Quesito	Registro di Sistema risposta	Risposta
PI080704-22	RIFERIAMENTO CAPACITA' ECONOMICO FINANZIARIA: Ai sensi dell'art. 86, comma 4, del Codice l'operatore economico, che per fondati motivi non è in grado di presentare le referenze richieste . Nel caso in cui il concorrente non sia in grado, per i giustificati motivi da dichiarare utilizzando l'Allegato A2bis - "Integrazione DGUE", di dimostrare il possesso del suddetto requisito, può provare la propria capacità economico-finanziaria mediante qualsiasi altro documento considerato idoneo dalla stazione appaltante secondo quanto previsto dall'art. 86, co. 4, del Codice, ed in particolare mediante almeno due idonee referenze bancarie rilasciate da istituti bancari o intermediari autorizzati ai sensi del D.lgs. 1settembre 1993, n. 385, attestanti la correttezza e la puntualità nell'adempimento degli impegni assunti con l'istituto o intermediario e la disponibilità di mezzi finanziari congrui per l'esecuzione dell'appalto. QUESITO: per imprese costituite da meno di tre anni e che abbiano un solo conto corrente bancario, si chiede conferma che vada bene presentare n. 1 referenza + copia dell'ultimo bilancio	PI089487-22	Si conferma quanto riportato a pag. 12 del Disciplinare di gara, laddove viene previsto che, ove le informazioni sul fatturato non siano disponibili, per le imprese che abbiano iniziato l'attività da meno di tre anni, il requisito di che trattasi deve essere rapportato al periodo di attività. Resta ferma la possibilità per l'O.E. di provare la propria capacità economico-finanziaria scegliendo tra le varie alternative previste dal D. Lgs. 50/2016.
PI087796-22	Si chiede gentilmente di confermare che nella presente gara non sono presenti requisiti di capacità tecniche e professionali e che l'indicazione presente nel DGUE trattasi di un refuso.	PI089465-22	Si conferma che per la presente procedura non sono richiesti requisiti di capacità tecniche e professionali.
PI089622-22	Spett.le ente si chiede gentilmente una risposta al quesito posto in data 30.09.2022 - Protocollo PI083379-22 Quesito Si richiede conferma circa la possibilità di: 1. offrire nello stesso lotto, a pari condizioni economiche, prodotti con nomi commerciali diversi, al fine di soddisfare le richieste capitolari e completare la gamma di misure richieste; 2. offrire lo stesso prodotto, a pari condizioni economiche, in più lotti.	PI091654-22	Si confermano entrambe le possibilità.
PI086805-22	si chiede se per gli "studi clinici e letteratura scientifica del prodotto" devono essere trasmesse le pubblicazioni integrali e complete o bastano i titoli, gli autori e la rivista.	PI091655-22	Bastano i titoli, gli autori, la rivista e l'abstract.
PI086512-22	Si chiede cortesemente di confermare che qualora il pagamento dell'imposta di bollo di € 16,00 richiesto nella documentazione amministrativa, avvenga tramite modello F24, da Voi previsto negli atti di gara, non è necessario presentare il Vostro Allegato_A6 - Assolvimento imposta di bollo.	PI089466-22	Si conferma quanto richiesto. L'assolvimento dell'imposta può avvenire tramite utilizzo del modello F24 o, in alternativa, tramite l'utilizzo dell'Allegato A6.
PI089429-22	Si sollecita risposta al ns quesito prot. PI080704-22 del 26/09/2022.	PI089490-22	Si conferma quanto riportato a pag. 12 del Disciplinare di gara, laddove viene previsto che, ove le informazioni sul fatturato non siano disponibili, per le imprese che abbiano iniziato l'attività da meno di tre anni, il requisito di che trattasi deve essere rapportato al periodo di attività. Resta ferma la possibilità per l'O.E. di provare la propria capacità economico-finanziaria scegliendo tra le varie alternative previste dal D. Lgs. 50/2016

PI083782-22	Si chiedono i seguenti chiarimenti: 1. si chiede conferma che non sono richieste le capacità tecnico-professionali di cui a pag. 30 del Disciplinare e che il paragrafo 8.2 lett. b sia da considerarsi un mero refuso; 2. si chiede conferma della possibilità di trasmettere la letteratura scientifica richiesta nell'Allegato B2-requisiti tecnici a punteggio, in lingua originale (inglese) essendo documentazione soggetta a copyright e non modificabile/traducibile in italiano, così come i certificati CE e relative dichiarazioni di conformità.	PI089468-22	1. Non sono richiesti, per la presente gara, requisiti di capacità tecnico-professionali.2. La documentazione di che trattasi può essere trasmessa anche in lingua inglese.
PI082399-22	Si chiede cortesemente di confermare che è possibile presentare la documentazione tecnica, quale Certificazione CE, Dichiarazione di conformità ed ISO in lingua inglese. Nel caso non fosse possibile, si chiede cortesemente di prendere in considerazione la situazione sanitaria generale che ha portato in diverse Regioni un lockdown con la conseguenza di un'attività ridotta da parte dei Tribunali, ed accettare traduzioni semplici accompagnate da dichiarazione art.455 al posto delle traduzioni giurate. Si fa notare che l'asseverazione della traduzione non aggiunge nessun criterio di fedeltà rispetto ad una traduzione semplice. Essendo a rischio del concorrente assicurare la fedeltà della traduzione, la stazione appaltante farà sempre prevalere la traduzione italiana, sia essa asseverata o meno.	PI089469-22	Si conferma quanto richiesto.
PI079610-22	Con riferimento alla presente procedura di gara, si desidera sottoporre i seguenti quesiti: 1.Con riferimento all'Art. 16 Offerta Tecnica, si chiede di confermare che le Certificazioni ISO, i marchi CE, le relative dichiarazioni di conformità e la letteratura scientifica possano essere inviate in lingua originale (inglese). 2.Con riferimento all'Art. 11 Garanzia provvisoria, si chiede una gentile conferma che i Valori Complessivi cui fare riferimento per il calcolo dell'importo della garanzia provvisoria (indicati nell'allegato A4), siano quelli Comprensivi della proroga tecnica (IVA Esclusa) e non il Valore Complessivo a base d'asta IVA Esclusa (36 mesi).	PI089552-22	1. Si conferma quanto richiesto.2. Si conferma quanto richiesto.
PI083379-22	Si richiede conferma circa la possibilità di: 1.offrire nello stesso lotto, a pari condizioni economiche, prodotti con nomi commerciali diversi, al fine di soddisfare le richieste capitolari e completare la gamma di misure richieste; 2.offrire lo stesso prodotto, a pari condizioni economiche, in più lotti.	PI091657-22	Si confermano entrambe le possibilità.
PI086510-22	Si chiede cortesemente di confermare che la fornitura per il lotto n. 28 avverrà in acquisto e non in deposito.	PI089463-22	Si conferma quanto previsto nell'Allegato B2 – Requisiti tecnici a punteggio – Beni in conto deposito. Pertanto, la fornitura del lotto 28 è prevista in conto deposito.
PI087443-22	Si chiede di confermare la possibilità di offrire, per lo stesso Lotto, due tipologie di dispositivi diversi, aventi stessa CND ma nome commerciale differente.	PI091652-22	Si conferma la possibilità.
PI086584-22	Si chiede cortesemente di indicare ufficio, codice e tributo causale da indicare per il pagamento dell'imposta di bollo di € 16,00. Negli atti di gara è indicato che può avvenire tramite modello F24	PI089988-22	Codice Ufficio: A509Codice Tributo: 2501Causale: Assolvimento imposta di bollo Accordo Quadro per la fornitura di dispositivi per procedure di Radiologia InterventisticaIn alternativa, il concorrente può utilizzare l'Allegato A6 - Assolvimento imposta di bollo.

PI085853-22	In relazione alla documentazione tecnica da presentare, per quanto riguarda le certificazioni (Dichiarazione conformità, CE, ISO) si chiede se sia possibile presentarle in lingua originale inglese.	PI085883-22	Si conferma quanto richiesto.
PI085929-22	Si chiede conferma di poter inviare la letteratura scientifica da Voi richiesta per la valutazione tecnica dei prodotti offerti in lingua inglese. Trattasi di articoli pubblicati su riviste scientifiche e la traduzione giurata sarebbe particolarmente complessa.	PI085948-22	Si conferma quanto richiesto.
PI084119-22	Con riferimento alla documentazione tecnica, si chiede cortesemente conferma che sia possibile allegare le certificazioni di qualità rilasciate da Enti Notificati stranieri, gli studi clinici e le pubblicazioni scientifiche in lingua inglese, trattandosi di documentazione a carattere internazionale, nel rispetto del Bando tipo n.1 ANAC, paragrafo 13 del Capitolato d’Oneri che prevede: “È consentito presentare direttamente in lingua inglese la seguente documentazione: - eventuali certificazioni rilasciate da enti notificati accreditati quali ad esempio marchi CE/ISO; letteratura scientifica, documentazione pubblicata in riviste ufficiali.” Si segnala inoltre, che gli articoli scientifici pubblicati su riviste internazionali in inglese, non possono essere tradotti se non previa autorizzazione dell’autore e/o dell’editore. I diritti presenti su queste pubblicazioni inoltre potrebbero prevedere ulteriori costi non quantificabili per tali autorizzazioni, qualora venissero con-cesse, nonché tempistiche elevate. Si richiede quindi di derogare dall’obbligo della traduzione giurata come richiesta, e di poter presentare quanto sopra esclusivamente in lingua originale e/o corredati da traduzione mediante dichiarazione sostitutiva ai sensi del DPR 445/2000, anche in osservanza ai principi di tassatività delle clausole di esclusione del Codice, che non prevedono in alcun modo che la fattispecie in esame rientri tra le possibili evenienze da sanzionare, con un’esclusione e/o una mancata valutazione.	PI091659-22	È possibile allegare le certificazioni di qualità rilasciate da Enti Notificati stranieri, gli studi clinici e le pubblicazioni scientifiche in lingua inglese; nello specifico, si precisa che è possibile presentare quanto sopra esclusivamente in lingua inglese e/o italiana e non in lingua originale (p.e. francese, cinese, giapponese, coreano etc).
PI085930-22	Si chiede cortesemente di confermare che la fornitura per il lotto n. 28 avverrà in acquisto e non in deposito.	PI089462-22	Si conferma quanto previsto nell'Allegato B2 – Requisiti tecnici a punteggio – Beni in conto deposito. Pertanto, la fornitura del lotto 28 è prevista in conto deposito.
PI082400-22	Si chiede cortesemente di confermare che la fornitura per il lotto n. 28 avverrà in acquisto e non in deposito.	PI089464-22	Si conferma quanto previsto nell'Allegato B2 – Requisiti tecnici a punteggio – Beni in conto deposito. Pertanto, la fornitura del lotto 28 è prevista in conto deposito.
PI086678-22	Si chiede se è possibile allegare documentazione scientifica e certificati in lingua inglese.	PI091664-22	Si conferma quanto richiesto.
PI085319-22	In merito alla procedura in oggetto, chiediamo gentilmente di confermare che le certificazioni ISO, i marchi CE, le relative dichiarazioni di conformità e la letteratura scientifica possano essere inviate in lingua originale.		I documenti richiesti potranno essere trasmessi anche in lingua inglese.
PI082398-22	Si chiede conferma di poter inviare la letteratura scientifica da Voi richiesta per la valutazione tecnica dei prodotti offerti in lingua inglese. Trattasi di articoli pubblicati su riviste scientifiche e la traduzione giurata sarebbe particolarmente complessa.	PI089470-22	Si conferma quanto richiesto.

PI087832-22

RICHIESTA DI CHIARIMENTO TECNICO: in riferimento al lotto 40, si chiede conferma delle caratteristiche minime indicate nel capitolato tecnico. Nel caso in cui sia possibile presentare anche aghi dritti raffreddati, si chiedono le relative caratteristiche minime	PI091663-22	È possibile presentare anche aghi dritti raffreddati, ricordando che il punteggio massimo sarà attribuito al concorrente che offrirà un dispositivo pienamente rispondente alle caratteristiche preferenziali richieste in capitolato. Per le caratteristiche minime, si rifà al capitolato e, nello specifico: lunghezza ago [cm]: almeno tre dimensioni nell’intervallo 12-25cm; cannula elettrodo totalmente rivestita da materiale isolante per evitare lesioni da calore all’operatore ed al paziente tranne il tratto terminale operativo; presenza di tacche di riferimento sull’ago poste ad un centimetro di distanza l’una dall’altra; calibro minimo almeno 17G.
--	--------------------	--